

VENDIM
Nr.48, datë 21.1.2011

PËR REDUKTIMIN E KOHËS SË VLEFSHMËRISË SË LICENCËS SË TELEVISIONIT
PRIVAT VENDOR “TELE 1”

Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit, i përbërë nga:

Endira Bushati	kryetare
Alban Karapici	zëvendëskryetar
Gent Ibrahim	anëtar
Suela Musta	anëtare
Sami Neza	anëtar
Zylyftar Bregu	anëtar

pasi mori në shqyrtim sot në datë 28.7.2010 çështjen me:

OBJEKT: Kundërshtimi i vendimit nr.233, datë 21.12.2010 “Për reduktimin e kohës së vlefshmërisë së licencës së subjektit televiziv privat vendor “Tele 1”.

BAZA LIGJORE: neni 7 pika 21 dhe neni 137 të ligjit nr.8410, datë 30.9.1998 “Për radion e televizionin publik e privat në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, ligjit nr.8485, datë 12.5.1999 “Kodi i Procedurave Administrative të Republikës së Shqipërisë”

VËREN SE:

Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit, me vendimin nr.190, datë 22.10.2010, ka miratuar sanksionin e paralajmërimit ndaj subjektit televiziv privat vendor “Tele 1”, për arsye të mosrespektimit të strukturës programore për të cilën është licencuar.

Ky vendim i është njoftuar subjektit me shkresën nr.1530 prot., datë 2.11.2010. Sipas pikës 2 të këtij vendimi, subjekti kishte të drejtë të ankohej në gjykatë dhe deri më tani rezulton se subjekti nuk e ka ushtruar këtë të drejtë.

Në bazë të nenit 7, pika 2 të ligjit nr.8410, datë 30.9.1998 “Për radion dhe televizionin publik e privat në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit vijoi me monitorimin e programacionit të televizionit privat vendor “Tele 1”, si dhe me anën financiare të tij.

Pas periudhës së monitorimit, me vendimin nr.233, datë 21.12.2010, KKRT-ja vendosi paraprakisht reduktimin e kohës së vlefshmërisë së licencës së subjektit televiziv privat vendor “Tele 1” me 3 vjet (nga 5 vjet në 2 vjet). Sipas pikës 2 të këtij vendimi subjekti kishte të drejtë të parashtronte pretendimet e tij lidhur me këtë vendim brenda 30 ditëve.

Brenda afatit të mësipërm, në datë 7.1.2011 subjekti “Tele 1” ka depozituar kërkesën ankimore duke kërkuar revokimin e vendimit nr.233, datë 21.12.2010, ku ndër të tjera subjekti parashtron se:

“...për sa i përket strukturës programore, “Tele 1” i është drejtuar KKRT-së disa herë për të ndërhyrë ndaj shkeljeve që janë bërë ndaj të drejtave televizive nga operatorë të tjerë. Nuk është e vërtetë që kanë munguar edicionet e lajmeve, pasi “Tele 1” ka transmetuar vazhdimisht vetëm lajme. Lidhur me mosshlyerjen e detyrimit financiar për vitin 2010, nuk qëndron se për vitin 2010 janë paguar taksat, por nuk është paguar licenca, pasi institucioni juaj ka detyrimin për të bërë rakordimin e dy zërave-rimbursimin dhe mbifaturimin. Lidhur me ndërprerjen e transmetimit apo mungesës së sinjalit, asnjëherë nuk ka ndërprerë transmetimin në tejkallim të kufijve të përcaktuar në nenin 34. Ndërprerja është bërë për arsye të rinovimeve teknologjike. Vendimi për reduktimin e licencës është një vendim diskriminues, pasi ligji parashikon një seri gjobash dhe përsëritja e shkeljeve më shumë se 5 herë dënohet me uljen deri në 50% të afatit të licencës. Për sa më sipër, do t’ju luteshim të merrnit në konsideratë këtë ankim dhe përfundimisht të vendosni për pranimin e tij dhe revokimin e vendimit nr.233, datë 21.12.2010.”.

Lidhur me ankimin e mësipërm, sqarojmë si vijon:

Për sa u takon pretendimeve të ngritura nga subjekti televiziv privat vendor “Tele 1”, se i është

përmbajtur strukturës programore për të cilën është licencuar, sqarojmë se:

Si argument kryesor për këtë çështje përmendet fakti se televizioni “Tele 1” i është drejtuar disa herë KKRT-së për të ndërhyrë ndaj shkeljeve që janë bërë mbi të drejtat televizive nga operatorë të tjerë, gjë që e ka detyruar këtë subjekt të bëjë ndryshime në strukturën programore të tij.

Që prej datës 28.5.2003, me shkresën me nr.315 prot., duke parë se “Tele 1” po vazhdonte transmetimin sipas një strukture të pamiruar nga KKRT-ja, kjo e fundit i ka kujtuar dhe tërhequr vëmendjen subjektit “Tele 1”, duke kërkuar të funksionojë sipas kërkesave të ligjit, pasi “Tele 1” nuk është licencuar si përsëritës televiziv, që transmeton 24 orë vetëm kanalet satelitore CNN dhe BBC Eorld.

Gjithashtu, me të njëjtën shkresë, i është theksuar televizionit “Tele 1” edhe fakti se nuk plotësohet kushti që të paktën 15% e programit javor, të përmbajë informacione dhe programe që lidhen me realitetin lokal. Sipas nenit 30 të ligjit nr.8410, datë 30.9.1998, subjekti është i detyruar të njoftojë KKRT-në për çdo ndryshim të të dhënave që ka paraqitur për marrjen e licencës, pra edhe për strukturën programore, por nuk mund t’i aplikojë këto ndryshime pa u miratuar nga KKRT-ja. Nga ankimuesi përmendet shkresa e datës 18.8.2008 ku njoftohet KKRT-ja për reduktime të përkohshme në strukturën programore të “Tele 1”, deri në plotësimin e të drejtave programore, që në fakt kanë të bëjnë me ankesën për transmetim nga DigitAlb të BBC Eorld dhe CNN International.

Duke vlerësuar faktin se ritransmetimi i programeve nuk mund të jetë ekskluzivitet i asnjë televizioni, pasi licenca për operatorët analogë jepet për transmetime dhe jo ritransmetime programesh, KKRT-ja nuk e mori në konsideratë funksionimin e televizionit “Tele 1” nëpërmjet ritransmetimeve. Prandaj ky televizion nuk ka drejtë të ndryshojë strukturën programore pa pasur një vendim të KKRT-së.

Në lidhje me pretendimin tjetër, mbi përzgjedhjen nga ana jonë të periudhës së monitorimit, e cila për “Tele 1” nuk qenka e ndarë në mënyrë uniforme, theksojmë se dy periudhat e regjistrimit nga studioja e monitorimit të programeve të transmetuara nga televizioni “Tele 1”, janë në dy muaj të ndryshëm, shtator dhe nëntor, përkatësisht në datat 8.9.2010-12.9.2010 dhe 26.11.2010-30.11.2010.

Në vlerësim të kërkesës ankimore të shoqërisë tregtare “Teknotrade” sh.p.k., datë 7.1.2011 lidhur me pjesën e respektimit të strukturës programore, konstatojmë se:

- Dy periudhat kohore të monitorimit të përmendura më sipër, janë një tregues i qartë për të krijuar idenë e strukturës programore që ky subjekt televiziv aplikon.

- Informacioni i transmetuar nën siglën e “edicionit informativ”, përbëhet vetëm nga seanca plenare të Kuvendit të Shqipërisë dhe dy-tri kronika, të cilat përsëriten disa herë brenda ditës, duke mos pasqyruar asnjë informacion tjetër lidhur me problemet sociale dhe ekonomike të komunitetit e realitetit lokal.

- Duke iu referuar termit “edicion qendror lajmesh”, bëjmë me dije se ky përbën një term të njohur dhe pasqyruar në strukturën programore të licencuar të këtij subjekti.

- Mbështetur, gjithashtu, në vizionimin e programacionit të këtij subjekti, mungojnë programet argëtuese, zbavitëse, kulturore e artistike, të cilat së bashku do të përbënin një përqindje të konsiderueshme të kohës së transmetimit sipas strukturës programore të licencuar.

Nga ana tjetër, për sa i përket kërkesës ankimore ku pretendohet për “abuzivitet” nga ana e KKRT-së lidhur me shlyerjen e taksës për shërbimet radio-televizive”, sqarojmë si vijon:

Në mbështetje të nenit 6 të ligjit nr.9975, datë 19.5.2008 “Për taksat kombëtare në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, detyrimi për taksën për shërbime radio-televizive në vlerën 384 000 lekë, sipas faturës nr.44, datë 15.2.2010, duhej të shlyhej brenda tremujorit të parë të vitit në vazhdim. Në fakt, likuidimi i sipërpërmendur është kryer në datën 10.1.2011, ndërkohë që vendimi për reduktimin e licencës është marrë në datë 21.12.2010. Për sa më sipër, mendojmë se shkelja nga ana e subjektit është evidente dhe pretendimet tuaja janë të pabazuara.

Për sa i përket rimbursimit të shpenzimeve për ndryshimin e frekuencës të kërkuara me letrën tuaj, datë 31.12.2008, nuk është vepruar, pasi për kryerjen e çdo shpenzimi të paraqitur në letër duhet të bashkëlidhen dhe dokumentet justifikuese, si fletë dalje ose faturë.

Së treti, referuar ankesës së “Tele 1” lidhur me ndërprerjen e transmetimit apo të mungesës së sinjalit, sipas së cilës asnjëherë nuk ka ndërprerë transmetimin në tejkallim të kufijve të përcaktuar në nenin 34, si dhe ndërprerja është bërë për arsye të rinovimeve teknologjike, sqarojmë si më poshtë vijon:

Lidhur me ankesën e subjektit “Tele 1” për njoftimin e interferencave nga subjekte të tjera, nga referencat e dhëna mbi korrespondencën (“Njoftim për ndërhyrje në sinjalin e “Tele 1”, datë 25.3.2003 dhe “Njoftim për ndërhyrje të sinjalit të TVSH-së në sinjalin e “Tele 1”, datë 24.6.2003”), rezulton se problemet kanë ndodhur në një periudhë të mëparshme licencimi dhe nuk kanë të bëjnë me gjendjen aktuale, aq më tepër po të kujtojmë se “Tele 1” në atë periudhë transmetonte në ch 21 UHF, ndërsa aktualisht, ai transmeton në ch 68 UHF. Subjekti është rilicencuar nga KKRT-ja me gjendje teknike brenda normave.

TV “Tele 1” është licencuar për të mbuluar me sinjal televiziv analog zonën ku përfshihen 4 qarqe: Tiranë, Durrës, Elbasan dhe Fier. Në bazë të kësaj licence subjekti i është rezervuar e drejta të japë shërbim në këtë hapësirë dhe në bazë të këtij rezervimi, mbështetur në ligjin nr.8410, datë 30.9.1998, i është llogaritur edhe pagesa përkatëse për licencë. Nga subjekti nuk është paraqitur ndonjë kërkesë për zvogëlimin e zonës së licencimit, as për vendosjen e transmetuesëve në pika të tjera, përveç atyre ekzistuese.

Për sa i takon pretendimit të subjektit në lidhje me arsyet e mosdaljes në transmetim nga ana e televizionit “Tele 1”, KKRT-ja ka filluar procedimin administrativ me një tjetër hetim administrativ, i cili po shqyrtohet më vete, ndaj Këshilli vendosi ta veçojë këtë pjesë të këtij procedimi.

Së fundi, me anë të ankesës së paraqitur “Tele 1” pretendon se sipas nenit 137/4 përsëritja e shkeljeve më shumë se 5 herë dënohet me uljen deri në 50% të afatit të licencës, dhe “Tele 1” nuk ka asnjë sanksion me gjobë.

Pretendimi i mësipërm nuk qëndron, sepse në bazë të nenit 137 të ligjit nr.8410, datë 30.9.1998, KKRT-ja në rast të shkeljes së dispozitave të këtij ligji mund të vendosë një prej sanksioneve si më poshtë vijon:

1. Paralajmërim;
2. Gjobë deri në 3 për qind të xhiros vjetore të të ardhurave;
3. Pezullim i përkohshëm i licencës;
4. Reduktim i kohës së licencës;
5. Heqje e licencës.

KKRT-ja përcakton shkeljet konkrete, të cilat ndëshkohen nga sanksionet e përcaktuara në këtë nen, duke zbatuar fillimisht si rregull sanksionin e paralajmërimit. Ndaj televizionit “Tele 1” është vendosur fillimisht sanksioni i paralajmërimit dhe më pas është marrë vendimi paraprak për reduktimin e licencës.

Për sa i takon pretendimit të subjektit në lidhje me ndryshimet në pronësinë e subjektit të licencuar, ato, gjithashtu, janë objekt i një procedure tjetër të KKRT-së dhe do të shqyrtohen në atë procedurë.

Për gjithë sa më sipër, si dhe duke marrë në konsideratë edhe faktin që subjekti pavarësisht se jashtë afatit ligjor ka shlyer detyrimin për pagesën e taksës për shërbime radio-televizive, KKRT-ja ka vendosur të pranojë pjesërisht ankimin.

Për këto arsye,

Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit, në bazë të nenit 7, pika 21 dhe nenit 137 të ligjit nr.8410, datë 30.9.1998 “Për radion e televizionin publik e privat në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, nenit 29 të ligjit nr.10 279, datë 20.5.2010 “Për kundërvajtjet administrative”, vendimit nr.233, datë 21.12.2010, si dhe pasi dëgjoi përfaqësuesin e subjektit,

VENDOSI:

1. Pranimin e pjesshëm të ankimit. Reduktimin e kohës së vlefshmërisë së licencës së televizionit privat vendor “Tele 1” në masën 50% të afatit të saj (nga 5 vjet në 2 vjet e gjysmë, pra afati i licencës së subjektit televiziv privat vendor “Tele 1” mbaron në datën 3.7.2011).

2. Kundër këtij vendimi subjekti mund të bëjë ankim në gjykatë në përputhje me Kodin e Procedurave Administrative, kreu “Gjykimi i mosmarrëveshjeve administrative”, duke filluar ky afat nga momenti i marrjes në dijeni.

3. Ngarkohet administrata e KKRT-së për veprime të mëtejshme sipas ligjit.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYETARE
Endira Bushati